

- 684 / 2 - 88 / 89

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

19 MAI 1989

### PROJET DE LOI

**portant approbation de la Convention  
sur la conservation des espèces  
migratrices appartenant à la faune  
sauvage, et des annexes I et II,  
faites à Bonn le 23 juin 1979**

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTERIEURES (1)

PAR M.  
**VAN WAMBEKE**

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné le présent projet lors  
de sa réunion du 10 mai 1989.

(1) Composition de la Commission :  
Président : M. Gol.

A. — Titulaires :	B. — Suppléants :
C.V.P. MM. Dhoore, Steverlynck, Uyttendaele, Van Hecke, Van Wambeke.	MM. Bosmans (J.), Bourgeois, Cauwenberghs, Desutter, Van Peel, N.
P.S. MM. Biefnot, Collart, Denison, Mottard, Tasset.	MM. Burgeon (W.), Daerden, Harmegnies (M.), Harmegnies (Y.), Janssens, Walry.
S.P. Mme Lefebver, MM. Sleenckx, Van der Sande, Vanvelthoven.	Mme De Meyer, MM. Derycke, Galle, Hancké, Timmermans.
P.V.V. MM. De Croo, Kempinaire, Mme Neyts-Uyttebroeck.	MM. Beysen, Cortois, Vermeiren, Vreven.
P.R.L. MM. Damseaux, Gol.	MM. de Donnée, Knoops, Poswick.
P.S.C. MM. Gehlen, Laurent.	MM. Beaufays, Charlier (Ph.), Michel (J.).
V.U. M. Anciaux. Ecolo/ M. Van Dienderen. Agalev	M. Caudron, Mme Maes. MM. Geysels, Winkel.

Voir :

- 684 - 88/89 :  
— N° 1 : Projet de loi.

- 684 / 2 - 88 / 89

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

19 MEI 1989

### WETSONTWERP

**houdende goedkeuring van het  
Verdrag inzake de bescherming van  
trekkende wilde diersoorten, en van  
de bijlagen I en II, opgemaakt te Bonn  
op 23 juni 1979**

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
BUITENLANDSE BETREKKINGEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER  
**VAN WAMBEKE**

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft dit ontwerp behandeld op  
haar vergadering van 10 mei 1989.

(1) Samenstelling van de Commissie :  
Voorzitter : de heer Gol.

A. — Vaste leden :	B. — Plaatsvervangers :
C.V.P. HH. Dhoore, Steverlynck, Uyttendaele, Van Hecke, Van Wambeke.	HH. Bosmans (J.), Bourgeois, Cauwenberghs, Desutter, Van Peel, N.
P.S. HH. Biefnot, Collart, Deni- son, Mottard, Tasset.	HH. Burgeon (W.), Daerden, Harmegnies (M.), Harmegnies (Y.), Janssens, Walry.
S.P. Mevr. Lefebver, HH. Sleenckx, Van der Sande, Vanvelthoven.	Mevr. De Meyer, HH. Derycke, Galle, Hancké, Timmermans.
P.V.V. HH. De Croo, Kempinaire, Mevr. Neyts-Uyttebroeck.	HH. Beysen, Cortois, Vermeiren, Vreven.
P.R.L. HH. Damseaux, Gol.	HH. de Donnée, Knoops, Poswick.
P.S.C. HH. Gehlen, Laurent.	HH. Beaufays, Charlier (Ph.), Michel (J.).
V.U. H. Anciaux. Ecolo/ H. Van Dienderen. Agalev	H. Caudron, Mevr. Maes. HH. Geysels, Winkel.

Zie :

- 684 - 88/89 :  
— Nr. 1 : Wetsontwerp.

En ce qui concerne la justification du projet, il est renvoyé au texte de l'exposé des motifs (voir Doc. n° 684/1).

\*  
\* \*

Aucune observation n'a été formulée quant au fond.

En ce qui concerne la forme, des membres s'étonnent de ce qu'il n'ait apparemment pas été tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat. Celui-ci a en effet fait observer que les arrêtés royaux portant présentation d'un projet de loi aux Chambres législatives requérant, conformément à l'article 2, 1° de l'arrêté royal du 24 mars 1972 relatif aux Secrétaires d'Etat, outre le contreseing du Secrétaire d'Etat, celui du Ministre auquel il est adjoint, « l'arrêté de présentation doit ... être proposé et contresigné par le Ministre des Affaires sociales auquel le Secrétaire d'Etat à l'Environnement est adjoint » (Doc. n° 684/1, p. 3).

*Le Ministre des Relations extérieures* fait observer que l'avis du Conseil d'Etat a été donné le 24 juin 1987, c'est-à-dire sous un précédent gouvernement. A l'heure actuelle, le Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale est adjoint au Premier Ministre, dont l'arrêté de présentation porte la signature.

\*  
\* \*

L'article unique, et par conséquent le projet de loi, sont adoptés à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*

H. VAN WAMBEKE

*Le Président,*

J. GOL

Voor de verantwoording van het ontwerp wordt verwezen naar de tekst van de memorie van toelichting (zie stuk n° 684/1).

\*  
\* \*

Er werden geen opmerkingen ten gronde gemaakt.

Wat de vorm betreft verwondert het sommige leden dat blijkbaar geen rekening gehouden werd met het advies van de Raad van State. Die heeft immers opgemerkt dat « bij het voorontwerp alleen een opmerking te maken is in verband met het indieningsbesluit. Overeenkomstig artikel 2, 1°, van het koninklijk besluit van 24 maart 1972 betreffende de Staatssecretarissen, is voor de koninklijke besluiten waarbij een ontwerp van wet bij de Wetgevende Kamers wordt ingediend, benevens de medeondertekening van de Staatssecretaris, ook die van de Minister waaraan hij is toegevoegd vereist. Het indieningsbesluit behoort derhalve te worden voorgedragen en medeondertekend door de Minister van Sociale Zaken aan wie de Staatssecretaris voor Leefmilieu is toegevoegd. » (Stuk n° 684/1, blz. 3).

*De Minister van Buitenlandse Betrekkingen* merkt op dat de Raad van State zijn advies op 24 juni 1987, dus onder een vorige Regering, uitgebracht heeft. Op dit ogenblik is de Staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie toegevoegd aan de Eerste Minister die het indieningsbesluit ondertekend heeft.

\*  
\* \*

Het enige artikel en bijgevolg het wetsontwerp in zijn geheel worden eenparig aangenomen.

*De Rapporteur,*

H. VAN WAMBEKE

*De Voorzitter,*

J. GOL